

98. *Georgea Legrin – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement*

1637 April 28 – Mai 2

Georgea Legrin aus Vesin, die in Estavayer von einer bereits verurteilten Frau der Hexerei beschuldigt wurde, hat ein früheres Verbannungsurteil nicht eingehalten. Sie wird befragt, an den Pranger gestellt und verbannt.

5

Georgea Legrin, de Vesin, a été accusée de sorcellerie à Estavayer par une femme déjà exécutée, et n'a pas respecté un bannissement précédemment prononcé. Elle est interrogée, mise au pilori et condamnée à une peine de bannissement.

1. *Georgea Legrin – Anweisung / Instruction*

10

1637 April 28

Gefangne

Georgi ...^a, die von Stäffis unnd ir gnaden landen exiliert, zu Montenachen gfangen worden. H schuldtheiß¹ soll das examen über schickhen.

Original: StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 318.

15

^a Lücke in der Vorlage (2 cm).

¹ Gemeint ist der Schultheiss von Estavayer-le-Lac.

2. *Georgea Legrin – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement*

1637 Mai 2

Keller

20

2 maii 1637, judex h großweibel¹

H Brodardt, h Gottrow

Ligertz^a

Gartner, Reyff

Weibel

25

George Legrin de Visin enquire pourquoy elle ^b-tenoit prison, a respondu qu'elle^b avoit esté bannie de ces terres, il y a l'environ d'un an et demy ; que le sautier Pautron la meina au dela du lac ; qu'il y a demy an qu'elle revint a Corsalles vers Payerne ; qu'on l'a saisie a Dompierre chez Marguerite Monney il y a 8 jours ; qu'a l'occasion que Person Marset, qu'a esté exequutee a mort, l'avoit accusee de sorcellerie, elle fust bannie, mais qu'elle est femme de bien. Crie mercy.

30

Ist an branger gestellt worden.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 405.

^a Streichung mit Unterstreichen: Gart.

^b Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.

35

¹ Gemeint ist Peter Krummenstoll.

3. Georgea Legrin – Urteil / Jugement

1637 Mai 2

Gfangne

5 Jeorge d'Aulmont, so den eydt, doch den sie nitt formaliter will gethan haben. Wyll sie schon uber das alt examen torturiert und ir unschuld erhalten, soll an pranger gestellt und verwisen werden.

Original: *StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 328.*